

Kapitol-Schockwelle erfasst auch Frankreichs Rechte

Jahrelang versuchte die Rechtspopulistin Marine Le Pen vom Trump-Effekt zu profitieren – Die Randalen in Washington schaden ihr nun aber

1. Titel: Die Wetterfahne der Wetterhahn _____

Wende um 180 Grad – Marine Le Pen wechselt wieder einmal ihren Standpunkt. Nach dem Sturm auf das Kapitol in Washington bezeichnet sich die französische Präsidentschafts-anwärterin Marine Le Pen als "äußerst schockiert über die Bilder der Gewalt". Bislang hatte die Anführerin der Nationalen Sammlungsbewegung (RN), ehemals Front National, dem Vorgehen des US-Präsidenten und seiner Anhänger systematisch applaudiert.

der Anwärter = der Kandidat; das Vorgehen, die Vorgehensweise – la manière d'agir;

2. Titel: dem Idol nacheifern das Groupie _____

Einmal mehr zeichnet sich Le Pen durch einen sehr improvisiert wirkenden Schlingerkurs aus. Vor vier Jahren hatte sie nach ihrem verlorenen Präsidentschaftsduell gegen Emmanuel Macron voll auf den Trump-Effekt gesetzt, um sich daran politisch wieder hochzuhangeln. Sie reiste sogar nach New York, um ihr neues Idol zu treffen. Im Trump Tower schaffte sie es allerdings nur ins Café, wo sie der Immobilienmagnat sitzenließ. Zurück in Paris, eiferte Le Pen dennoch ihrem Vorbild nach und gab ihr – wahlpolitisch motiviertes – staatsmännisch-moderates Gehabe wieder auf: Ganz wie Trump wetterte sie über die Eliten, die Linken und die Bürokraten im Land.

nacheifern – prendre modèle; das Gehabe – les manières; wettern = donnern

3. Titel: Die französischen Wähler mögen einen starken Staat _____

Was sie übersah: Frankreich ist nicht Amerika. Während Trumps Tiraden gegen den Bundesstaat und den Staatsapparat in den USA weithin ankommen, wollen die französischen Wähler im Gegenteil einen starken Staat, wie ihn Charles de Gaulles Fünfte Republik bietet. Krawall und Chaos ist auch nicht nach dem Gusto aller RN-Wähler, die in Paris oft am lautesten nach Recht und Ordnung rufen.

etw. übersehen – oublier, ne pas voir; (gut) ankommen – avoir du succès;

4. Titel: Die Populistin _____

Generell lässt Le Pen ständig offen, ob sie sich eigentlich inner- oder außerhalb der republikanischen Institutionen situiert. Schon 2018, als die Gelbwesten in Paris staatsrepublikanische Symbole wie den Arc de Triomphe verwüsteten, unterstützte Le Pen die rabiaten "gilets jaunes". Gleichzeitig verteidigte sie die Polizeikräfte und die republikanischen Symbole wie den Triumphbogen.

verwüsten – ravager; verteidigen – défendre; hetzen